

## 1. Definitions

- 1.1. Terms which are capitalized in these General Terms of Sale have the following meaning:
- (a) "Affiliate" means a company or other business entity Controlled by, Controlling, or under common Control with a Party;
  - (b) "Agreement" means any agreement between Supplier and Purchaser related to the sale of Goods and/or Services by Supplier entered into as set forth in Section 2.2;
  - (c) "Confidential Information" means all information disclosed by Supplier to the Purchaser, whether orally or in writing, that is designated as confidential or can reasonably be assumed to be confidential given the nature and character of the information and the circumstances of the disclosure. Confidential Information in any case includes the contents and existence of the Agreement and the business relationship between the Parties, personal details and technical information, including architecture matters, setup documents, systems documentation, designs, drawings, and samples;
  - (d) "Control" (respectively "Controlling" or "Controlled") means (i) that more than 50% of the controlled entity's shares or ownership interest representing the right to make decisions for such entity are owned or controlled, directly or indirectly, by the controlling entity, or (ii) the power to direct or cause the direction of the management and policies of an entity;
  - (e) "Goods" means all items supplied or to be supplied by Supplier to Purchaser in the implementation of an Agreement, as well as any services related to the supply of such items;
  - (f) "Intellectual Property Rights" means all patent rights (including reissues, divisions, continuations and extensions thereof), copyrights, moral rights, Trademarks, design rights, rights to utility models, trade secret rights, database rights, mask work rights, neighboring rights to the Goods and/or Services;
  - (g) "Party" means a party to an Agreement;
  - (h) "Purchaser" means each person or entity that enters into an Agreement with Supplier;
  - (i) "Section" means a section of these General Terms of Sale;
  - (j) "Services" means all services performed by Supplier for or on behalf of Purchaser in the implementation of an Agreement, whether or not in connection with the supply of Goods;
  - (k) "Supplier" means either Lumileds Holding B.V. and/or one or more of its Affiliates that enter(s) into an Agreement with Purchaser;
  - (l) "Trademarks" means trademark, service mark, trade name, logo or any other indicator of source or origin owned by or licensed to Supplier and its Affiliates.

## 2. Formation of the Agreement

- 2.1. These General Terms of Sale apply to and form part of any Agreement and all other legal relationships between Supplier and Purchaser connected with the sale of Goods and/or Services by Supplier. Unless explicitly agreed otherwise in writing, these General Terms of Sale shall take precedence over any other communication (oral or in writing) between the Parties relating to the sale of Goods and/or Services by Supplier.
- 2.2. An Agreement shall be concluded between the Parties at the earliest of (i) conclusion of a written agreement signed by both Parties, (ii) Supplier issuing an order confirmation or (iii) Supplier fulfilling the order. Any orders submitted by Purchaser are requests and do not bind Supplier in any way. Supplier is under no obligation to accept an order.

## 3. Specification of the Goods

- 3.1. Purchaser acknowledges and agrees that all information provided by Supplier relating to the Goods and their use, such as weights, dimensions, capacities, performance, colors and other data contained in catalogs, prospectuses, circulars, advertisements, illustrations, price lists, written or oral representations or presented by prototypes, mock ups or demonstration models, shall only be part of the Agreement if accepted by Supplier in writing.
- 3.2. Purchaser may sell the Goods purchased from Supplier to third parties only under the Trademarks and specifications under which the Goods were delivered by Supplier to Purchaser. Purchaser may not change the technical configuration or quality of the Goods it purchased from Supplier nor may Purchaser alter, deface, remove or cover in any way any Trademarks or any serial, model and/or type numbers attached or affixed to the Goods, including their labelling, packaging, imprints and instructions. Purchaser is not allowed to alter the primary packaging or repackage the Goods as purchased from Supplier without Supplier's prior written approval.

## 4. Delivery, delivery time, storage and cancellation

- 4.1. Unless the Parties agree otherwise all Goods shall be delivered Ex Works (shipper origin) (as defined in the Incoterms 2010).
- 4.2. Purchaser shall be obliged to take delivery of the Goods and to do all the acts which can reasonably be expected of Purchaser in order to enable Supplier to make the delivery according to the agreed Incoterms. In the event Purchaser breaches this obligation, the risk in the Goods shall, irrespective of what trade term applies, pass to Purchaser on the moment of such breach and all costs incurred by Supplier in connection with the delivery, as well as any further costs of transport, safekeeping and storage shall be borne by Purchaser.
- 4.3. After informing Purchaser thereof, Supplier shall be entitled to make partial deliveries and to invoice each delivery.

## 1. Définitions

- 1.1. Les termes commençant par une majuscule dans les présentes Conditions Générales de Vente ont la signification qui leur est attribuée ci-dessous:
- (a) « Société Affiliée » désigne une société ou autre entité commerciale Contrôlée par, Contrôlant ou placée sous Contrôle commun avec une Partie;
  - (b) « Accord » désigne tout accord entre le Fournisseur et l'Acquéreur lié à la vente de Produits et/ou Services par le Fournisseur conclu tel qu'exposé à l'Article 2.2;
  - (c) « Informations Confidentielles » désigne toutes les informations divulguées par le Fournisseur à l'Acquéreur, verbalement ou par écrit, qui sont identifiées comme étant confidentielles ou dont il peut raisonnablement être supposé qu'elles sont confidentielles compte tenu de la nature et du caractère des informations ainsi que des circonstances de leur divulgation. Les Informations Confidentielles incluent en tout état de cause la teneur et l'existence de l'Accord et la relation professionnelle entre les Parties, les données personnelles et informations techniques, y compris les questions d'architecture, les documents de configuration, la documentation relative aux systèmes, les modèles, les dessins et les échantillons;
  - (d) « Contrôle » (et « Contrôlant » ou « Contrôlé ») signifie (i) que plus de 50 % des actions ou titres de participation de l'entité contrôlée représentant le droit de prendre des décisions pour ladite entité sont détenus ou contrôlés, directement ou indirectement, par l'entité contrôlante ou désigne (ii) le pouvoir d'orienter ou de faire orienter la gestion et les politiques d'une entité;
  - (e) « Produits » désigne tous les articles fournis ou devant être fournis par le Fournisseur à l'Acquéreur dans le cadre de la mise en œuvre d'un Accord, ainsi que tous les services liés à la fourniture de tels articles;
  - (f) « Droits de Propriété Intellectuelle » désigne tous les droits de brevet (y compris leurs renouvellements, divisions, continuations et extensions), droits d'auteur, droits moraux, marques, droits de conception, droits attachés aux modèles d'utilité, droits attachés aux secrets commerciaux, droits attachés aux bases de données, droits attachés aux moyens de masquage, droits voisins afférents aux Produits et/ou Services;
  - (g) « Partie » désigne une partie à un Accord;
  - (h) « Acquéreur » désigne chaque personne ou entité qui conclut un Accord avec le Fournisseur;
  - (i) « Article » désigne un article des présentes Conditions Générales de Vente;
  - (j) « Services » désigne tous les services fournis par le Fournisseur au nom ou pour le compte de l'Acquéreur dans le cadre de l'exécution d'un Accord, que ce soit en relation avec la fourniture de Produits ou non;
  - (k) « Fournisseur » désigne Lumileds Holding B.V. et/ou une ou plusieurs de ses Sociétés Affiliées qui conclut (concluent) un Accord avec l'Acquéreur;
  - (l) « Marques » désigne une marque de commerce, une marque de service, une appellation commerciale, un logo ou toute autre indication de source ou d'origine détenu par le Fournisseur et ses Sociétés Affiliées ou qui leur est conféré en licence.

## 2. Formation de l'Accord

- 2.1. Les présentes Conditions Générales de Vente s'appliquent à tout Accord, dont elles font partie, ainsi qu'à toutes les autres relations juridiques entre le Fournisseur et l'Acquéreur en relation avec la vente par le Fournisseur de Produits et/ou Services. Sauf convention écrite expresse contraire, les présentes Conditions Générales de Vente prévaudront sur toute autre communication (écrite ou verbale) entre les Parties concernant la vente de Produits et/ou Services par le Fournisseur.
- 2.2. Un Accord est conclu entre les Parties à la date la plus récente entre (i) la conclusion d'un accord écrit signé par les deux Parties, (ii) la date d'émission d'une confirmation de commande par le Fournisseur ou (iii) la date d'exécution de la commande par le Fournisseur. Les commandes soumises par l'Acquéreur sont des demandes et n'engagent en rien le Fournisseur. Le Fournisseur n'est pas tenu d'accepter une commande.

## 3. Spécification des Produits

- 3.1. L'Acquéreur reconnaît et convient que toutes les informations communiquées par le Fournisseur concernant les Produits et leur utilisation, telles que poids, dimensions, capacités, performances, couleurs et autres données figurant sur les catalogues, prospectus, circulaires, publicités, illustrations, listes de prix, déclarations écrites ou orales ou présentées par des prototypes, maquettes ou modèles de démonstration, font uniquement partie de l'Accord si elles sont acceptées par écrit par le Fournisseur.
- 3.2. L'Acquéreur ne peut vendre à des tiers les Produits achetés au Fournisseur que sous les Marques et avec les spécifications applicables lors de la fourniture des Produits à l'Acquéreur par le Fournisseur. L'Acquéreur ne peut pas modifier la configuration ou la qualité technique des Produits qu'il a achetés au Fournisseur, de même que l'Acquéreur ne peut modifier, enlever, supprimer ou couvrir de quelque façon que ce soit toutes Marques ou tous numéros de série, de modèle et/ou de type joints aux Produits ou apposés sur ceux-ci, y compris leur étiquetage, emballage, impressions et instructions. L'Acquéreur n'est pas autorisé à modifier l'emballage original ou le nouveau conditionnement des Produits tels qu'ils ont été achetés au Fournisseur sans le consentement écrit préalable du Fournisseur.

## 4. Livraison, délai de livraison, stockage et annulation

- 4.1. Sauf accord contraire entre les Parties, tous les Produits sont livrés départ usine (chargeur d'origine) (tel que défini dans les Incoterms 2010).
- 4.2. L'Acquéreur est tenu d'accepter la livraison des Produits et de faire tout ce qui peut être raisonnablement attendu de l'Acquéreur afin de permettre au Fournisseur d'effectuer la livraison conformément aux Incoterms convenus. Si l'Acquéreur ne respecte pas cette obligation, le risque associé aux Produits, quelles que soient les clauses commerciales applicables, est transféré à l'Acquéreur à la date de ce manquement et tous les coûts engagés par le Fournisseur en lien avec la livraison, ainsi que tous les autres coûts de transport, conservation et entreposage sont supportés par l'Acquéreur.
- 4.3. Après en avoir informé l'Acquéreur, le Fournisseur est habilité à effectuer des livraisons partielles et à facturer chaque livraison.

- 4.4. Supplier's failure to meet a delivery date or delivery period shall not constitute a breach of the Agreement.
- 4.5. Supplier shall be entitled to suspend its delivery obligations under the Agreement in the event there are, to Supplier's sole discretion, reasonable and objective grounds to doubt whether Purchaser is able or willing to fully and timely fulfil its payment obligations.
- 4.6. If Supplier accepts payment by letter of credit, the delivery period shall not commence prior to the date on which the bank has advised Supplier that the letter of credit has been issued in accordance with Supplier's requirements. If Purchaser must make an advance payment, provide security or must furnish certain information and/or materials in order for Supplier to be able to provide the Goods, then the agreed delivery period shall not commence until such conditions have been met in full.
- 4.7. A request by Purchaser to cancel or modify any order (or part thereof) must be submitted and received in writing by Supplier and is subject to Supplier's written approval. Purchaser may incur charges for order modifications or cancellations. In the event Purchaser requests expedited delivery of shipments, Supplier reserves the right to charge Purchaser for associated costs.
- 5. Embedded Software**
- 5.1. To the extent that software and/or documentation is embedded in or delivered with the Goods and/or Services, the sale of such Goods and/or Services shall not constitute the transfer of ownership rights or title in such software and/or documentation to Purchaser, but, subject to the provisions set forth herein, shall only imply a non-exclusive and non-transferable license to Purchaser to use such software and/or documentation in conjunction with and as embedded in or delivered with the Goods and/or Services. To the extent Parties have agreed that third party software and/or documentation shall be embedded in or delivered with the Goods and/or Services, Purchaser acknowledges and accepts that license terms of third parties may apply.
- 5.2. Purchaser shall not: (a) modify, adapt, alter, translate, or create derivative works from any software residing in or provided by Supplier in conjunction with any Goods and/or Services; (b) assign, sublicense, lease, rent, loan, transfer, disclose, or otherwise make available such software other than in conjunction with and/or as embedded in or delivered with the Goods and/or Services; (c) merge or incorporate such software with or into any other software; or (d) reverse assemble, decompile, disassemble, or otherwise attempt to derive the source code for such software without written authorization from Supplier except as explicitly allowed under applicable law.
- 6. Prices**
- 6.1. Unless otherwise agreed in writing, the price does not include value added tax (VAT) or other taxes due as a result of the sale of the Goods and/or Services and does not include the cost of transportation, packaging, insurance or import or export formalities. These costs shall be the responsibility of Purchaser. If the ordered Goods and/or Services are subject to any taxes, Supplier may charge the relevant taxes to Purchaser, which shall be paid by Purchaser in addition to the prices quoted.
- 6.2. If special packing or shipping instructions are agreed, charges incurred by Supplier are at the expense of the Purchaser.
- 7. Payment**
- 7.1. Unless otherwise agreed in writing, any invoice shall be due and payable within thirty (30) calendar days of the date of such invoice.
- 7.2. The amounts due shall, unless otherwise agreed in writing, be paid by electronic funds transfer to Supplier's bank as indicated by Supplier. Purchaser shall be deemed to have paid when the respective sums due have been received by Supplier's bank in immediately available funds. All costs related to the method of payment shall be the responsibility of Purchaser.
- 7.3. If Parties have agreed on payment by letter of credit, then, unless otherwise agreed, Purchaser must arrange for an irrevocable letter of credit in favor of Supplier on conditions approved by Supplier and confirmed and payable by a bank designated by Supplier.
- 7.4. At Supplier's first request, Purchaser shall provide any type of security requested, whether or not additional, to secure its payment obligations to Supplier on conditions approved by Supplier. Purchaser shall provide such security at least twenty (20) calendar days before the agreed date of delivery or at least twenty (20) calendar days before the earliest date within the agreed delivery period.
- 7.5. All amounts due under the Agreement to be paid by Purchaser to Supplier shall be paid in full and without any deduction and Purchaser shall not be entitled to any right of setoff. Supplier shall be entitled to setoff any amount due by Supplier to Purchaser against amounts due by Purchaser to Supplier or one of its Affiliates. Supplier is at all times entitled to assign its accounts receivables from Purchaser to any financial institution, without Purchaser's consent and without having to notify Purchaser thereof.
- 7.6. Any amounts which Purchaser owes Supplier under the Agreement shall become immediately due and payable in full if:
- (a) Purchaser has failed to make a timely payment to Supplier or any of its Affiliates; or
- (b) Supplier is entitled to terminate the Agreement pursuant to Section 17.1; or
- (c) Supplier has objective and reasonable grounds to expect that Purchaser is heading towards bankruptcy.
- 8. Delayed payment**
- 8.1. If Purchaser does not timely pay an amount when it becomes due and payable, Supplier is entitled to late payment interest on such amount, to be
- 4.4. Le fait pour le Fournisseur de ne pas respecter une date ou une période de livraison ne saurait constituer un manquement à l'Accord.
- 4.5. Le Fournisseur est habilité à suspendre ses obligations de livraison en vertu de l'Accord s'il existe, à l'entière discrétion du Fournisseur, des motifs raisonnables et objectifs de remettre en question la capacité ou la volonté de l'Acquéreur à honorer totalement et dans les délais ses obligations de paiement.
- 4.6. Si le Fournisseur accepte un paiement par lettre de crédit, la période de livraison ne peut commencer avant la date à laquelle la banque a informé le Fournisseur de l'émission de la lettre de crédit conformément aux exigences du Fournisseur. Si l'Acquéreur doit effectuer un paiement d'avance, donner une garantie ou communiquer certaines informations et/ou documents pour permettre au Fournisseur de fournir les Produits, la période de livraison convenue ne débute qu'une fois ces conditions entièrement satisfaites.
- 4.7. Une demande d'annulation ou de modification d'une commande (ou d'une partie d'une commande) formulée par l'Acquéreur doit être présentée et reçue par écrit par le Fournisseur et requiert le consentement écrit du Fournisseur. L'Acquéreur peut encourir des frais du fait de modifications ou d'annulations de commandes. Si l'Acquéreur sollicite une livraison accélérée, le Fournisseur se réserve le droit lui de facturer les frais associés.
- 5. Logiciel embarqué**
- 5.1. Si un logiciel et/ou une documentation est intégré dans les Produits et/ou Services ou livré avec eux, la vente desdits Produits et/ou Services ne saurait constituer un transfert à l'Acquéreur de droits de propriété ou du titre afférent audit logiciel et/ou à ladite documentation, mais, sous réserve des stipulations ci-après, n'implique qu'une licence non exclusive et incessible à l'Acquéreur l'autorisant à utiliser ledit logiciel et/ou ladite documentation en lien avec les Produits et/ou Services et tels qu'ils sont intégrés à ceux-ci ou livrés avec ceux-ci. Dans la mesure où les Parties ont convenu qu'un logiciel et/ou une documentation de tiers devait être intégré dans les Produits et/ou Services ou livrés avec eux, l'Acquéreur reconnaît et convient que les conditions de la licence des tiers trouvent application.
- 5.2. L'Acquéreur ne peut pas : (a) modifier, adapter, altérer, traduire ou créer des œuvres dérivées de tout logiciel intégré à tous Produits et/ou Services ou livré avec eux par le Fournisseur; (b) céder, concéder en sous-licence, donner en crédit-bail, louer, prêter, transférer, divulguer ou mettre de toute autre façon ledit logiciel à disposition autrement qu'en lien avec les Produits et/ou Services et/ou que tel qu'il intégré à ceux-ci ou livré avec ceux-ci; (c) fusionner ledit logiciel avec tout autre logiciel ou l'intégrer à tout autre logiciel; ou (d) faire de l'assemblage inverse, décompiler, désassembler ou tenter de toute autre façon de dériver le code source dudit logiciel sans l'autorisation écrite du Fournisseur, sauf si la législation en vigueur l'autorise expressément.
- 6. Prix**
- 6.1. Sauf accord écrit contraire, le prix n'inclut ni la taxe sur la valeur ajoutée (TVA) ou d'autres taxes dues suite à la vente des Produits et/ou Services, ni les coûts de transport, d'emballage, d'assurance ou des formalités d'importation ou d'exportation. Ces coûts relèvent de la responsabilité de l'Acquéreur. Si les Produits et/ou Services commandés sont soumis à des taxes, le Fournisseur pourra facturer à l'Acquéreur les taxes en question, qui seront payées par l'Acquéreur en sus des prix indiqués.
- 6.2. Si les Parties conviennent d'instructions spéciales pour l'emballage ou l'expédition, les charges encourues par le Fournisseur sont aux frais de l'Acquéreur.
- 7. Paiement**
- 7.1. Sauf convention écrite contraire, toute facture est due et payable dans les trente (30) jours suivant la date de la facture.
- 7.2. Les montants dus sont payés par virement électronique à la banque du Fournisseur, selon les indications du Fournisseur, sauf convention écrite contraire. L'Acquéreur est réputé avoir payé lorsque les sommes correspondantes dues ont été reçues par la banque du Fournisseur en fonds immédiatement disponibles. Tous les coûts liés à la méthode de paiement relèvent de la responsabilité de l'Acquéreur.
- 7.3. Si les Parties ont convenu d'un paiement par lettre de crédit et sauf accord contraire, l'Acquéreur est tenu de se procurer une lettre de crédit irrévocable en faveur du Fournisseur, aux conditions approuvées par le Fournisseur, qui soit confirmée et payable par une banque désignée par le Fournisseur.
- 7.4. Dès la première demande du Fournisseur, l'Acquéreur remet tout type de garantie demandée, supplémentaire ou non, pour assurer ses obligations de paiement envers le Fournisseur aux conditions approuvées par ce dernier. L'Acquéreur remet cette garantie au moins vingt (20) jours civils avant la date de livraison convenue ou au moins vingt (20) jours civils avant la date la plus proche pendant la période de livraison convenue.
- 7.5. Tous les montants dus par l'Acquéreur au Fournisseur en vertu de l'Accord sont acquittés intégralement et sans déduction et l'Acquéreur ne peut prétendre à un quelconque droit de compensation. Le Fournisseur est habilité à compenser tout montant dont il est redevable envers l'Acquéreur par des montants dus par l'Acquéreur au Fournisseur ou à l'une de ses Sociétés Affiliées. Le Fournisseur est habilité à tout moment à céder à tout établissement financier ses créances pour livraison de l'Acquéreur, sans le consentement de l'Acquéreur et sans avoir à l'en informer.
- 7.6. Tous les montants dus par l'Acquéreur au Fournisseur en vertu de l'Accord sont immédiatement dus et payables en totalité si :
- (a) l'Acquéreur n'a pas respecté les délais de paiement au Fournisseur ou à l'une quelconque de ses Sociétés Affiliées; ou
- (b) le Fournisseur est habilité à résilier l'Accord conformément à l'Article 17.1; ou
- (c) le Fournisseur à des raisons objectives et valables de penser que l'Acquéreur s'apprête à faire faillite.
- 8. Retard de paiement**
- 8.1. Si l'Acquéreur omet de régler dans les délais tout montant échu et exigible, le Fournisseur peut prétendre à des intérêts de retard sur ce montant,

calculated from the time such amount became due until the time such amount is paid in full, and to the amount of forty (40) euros for recovery charge set forth by applicable law.

- 8.2. To the extent permitted by law, the rate of late payment interest referred to in Section 8.1 shall be one (1) percent per month (i.e. twelve (12) percent per annum) on the outstanding amount.
- 8.3. In addition, Supplier may, in the event of any overdue payment, suspend any delivery of Goods and/or Services to Purchaser. As soon as Supplier has received the overdue payment, Supplier shall resume delivery of the Goods and/or Services. With respect to Goods a new delivery period shall start based on delivery lead times quoted by Supplier for such Goods at the time of receipt of payment.
- 8.4. If a payment has not been received within a period of five (5) working days after a demand notice is sent to Purchaser, Supplier shall be entitled to terminate the order with immediate effect, either in whole or in part, without prejudice to Supplier's other rights.
- 8.5. All costs, both extrajudicial and judicial (including the costs of legal assistance), incurred by Supplier in the process of the collection of the amounts due by Purchaser pursuant to the Agreement, shall be reimbursed by Purchaser to Supplier.

## 9. Retention of title

- 9.1. The ownership of Goods shall remain the sole and absolute ownership of Supplier until such time as Purchaser has paid in full to Supplier the agreed price for the delivered Goods, as well as any interest, collection costs, or other amounts due with respect to such Goods.
- 9.2. If applicable law does not permit the enforcement of a reservation of ownership by Supplier as stipulated in Section 9.1, Purchaser shall warrant that Supplier has rights that have the same or similar effect as the agreed retention of ownership, to the fullest extent possible under the applicable law.
- 9.3. Until Purchaser becomes the full and unconditional owner of the Goods in accordance with Section 9.1:
- (a) Purchaser shall store the Goods separately from his own goods or the goods of any other person and shall identify these as the property of Supplier and preserve all labels, identifying marks and stock records identifying them as the property of Supplier;
- (b) Purchaser shall, to the satisfaction of Supplier, adequately insure the Goods against loss, theft and damage;
- (c) Supplier shall have absolute authority to retake, sell or otherwise dispose of, all or part of the Goods in which title remains vested in Supplier, without Purchaser being released from the Agreement as a result thereof;
- (d) for the purpose specified in Section 9.3(c) above, Supplier or any of its agents or authorized representatives shall be entitled to enter any premises of Purchaser in which the Goods are stored or kept, or are reasonably believed to be so during business hours without notice;
- (e) Purchaser irrevocably consents to fully cooperate with Supplier and enable Supplier to exercise its rights under Sections 9.3(c) and 9.3(d) in all practical aspects, in particular by taking all commercially reasonable actions requested by Supplier that are necessary or useful to give Supplier free access to the Goods and to allow the transportation of the Goods; and
- (f) Purchaser shall not, without Supplier's prior written consent, assign, pledge, lease or otherwise dispose of any product or enter into any agreement by which the Goods are subjected to any security right or right to surrender the Goods.

## 10. Inspection

- 10.1. If Supplier has undertaken to arrange the transport of the Goods, Purchaser must examine the Goods for transport damage and must verify that the correct quantity of Goods has been delivered immediately upon arrival at the agreed destination. If any transport damage or deviation in the delivered number of Goods against the ordered quantity of Goods is found, Purchaser must make a detailed description thereof on the transport document to be signed after receipt of the Goods. The reporting of damages, non-conformities or deficiencies will not relieve Purchaser from its payment obligations for the Goods.

## 11. Warranty and non-conformity of the Goods and/or Services

- 11.1. Notwithstanding Section 10.1, Purchaser shall notify Supplier in writing of any non-conformity of the Goods and/or Services within five (5) calendar days from the date when this was discovered by Purchaser and in no event after expiration of the warranty period specified in Section 11.3, specifying the nature of the non-conformity and providing all available documents, reports and other evidence necessary to evaluate the non-conformity by Supplier, subject to forfeiting the right to invoke any action based on non-conformity.
- 11.2. Upon receiving a notice of non-conformity as set forth in Section 11.1., Purchaser shall arrange shipment to Supplier and Supplier shall, upon receipt of the Goods, be granted a reasonable time to evaluate the notice and the Goods and/or Services and, where relevant, propose an appropriate solution. If Supplier confirms the non-conformity in writing to Purchaser, Supplier shall reimburse the shipment costs incurred by Purchaser. No Goods shall be returned to Supplier without prior approval from Supplier.
- 11.3. Supplier warrants that under normal use, and in accordance with the Agreement and all other instructions provided by Supplier, the Goods and/or Services shall, at the time of delivery to Purchaser and for a period of twelve (12) months thereafter (or such other period as may be agreed upon in writing by the Parties), conform to the published specifications for such Goods and/or Services. The Goods and/or Services shall be deemed to conform to such published specifications despite minor discrepancies that do not essentially affect the normal use of the Goods and/or Services, unless

calculés à partir de la date à laquelle ledit montant est arrivé à échéance et jusqu'à la date à laquelle le montant est payé dans sa totalité, ainsi qu'à la somme de quarante (40) euros au titre des frais de recouvrement prévus par la législation en vigueur.

- 8.2. Dans la mesure où la loi le permet, le taux des intérêts de retard visés à l'Article 8.1 est d'un (1) pour cent par mois (c'est-à-dire douze (12) pour cent par an) sur le montant restant dû.
- 8.3. En outre, en cas de retard de paiement, le Fournisseur peut suspendre toute livraison de Produits et/ou Services à l'Acquéreur. Dès que le Fournisseur a reçu le paiement dû, il reprend la livraison des Produits et/ou Services. S'agissant des Produits, une nouvelle période de livraison débute à la date de réception du paiement selon les délais de livraison des Produits indiqués par le Fournisseur.
- 8.4. Si un paiement n'a pas été reçu dans un délai de cinq (5) jours ouvrés suivant l'envoi d'une notification à l'Acquéreur, le Fournisseur est habilité à résilier la commande avec effet immédiat, en tout ou en partie, sans préjudice des autres droits du Fournisseur.
- 8.5. Tous les frais, extrajudiciaires et judiciaires (y compris les frais d'assistance juridique), engagés par le Fournisseur aux fins du recouvrement des montants dus par l'Acquéreur en vertu de l'Accord sont remboursés par l'Acquéreur au Fournisseur.

## 9. Réention de titre

- 9.1. Les Produits restent la propriété exclusive et absolue du Fournisseur jusqu'à ce que l'Acquéreur lui ait réglé la totalité du prix convenu pour les Produits livrés, ainsi que les intérêts, frais de recouvrement et autres montants dus en lien avec lesdits Produits.
- 9.2. Si la loi applicable ne permet pas l'exécution d'une réserve de propriété par le Fournisseur, tel que prévu à l'Article 9.1, l'Acquéreur garantit que le Fournisseur a des droits ayant un effet identique ou similaire à la réserve de propriété convenue, dans toute la mesure permise par la loi.
- 9.3. Jusqu'à ce que l'Acquéreur devienne le propriétaire exclusif et inconditionnel des Produits conformément à l'Article 9.1 :
- (a) L'Acquéreur entrepose les Produits séparément de ses propres produits ou des produits de toute autre personne, il les identifie comme étant la propriété du Fournisseur et protège l'ensemble des étiquettes, marques d'identification et registres des stocks les identifiant comme appartenant au Fournisseur;
- (b) L'Acquéreur s'engage à assurer correctement les Produits contre les pertes, le vol et les dommages, à la satisfaction du Fournisseur;
- (c) Le Fournisseur a pleins pouvoirs pour reprendre, vendre ou disposer de toute autre façon de tout ou partie des Produits dont le Fournisseur conserve le titre de propriété, sans que cela ne libère l'Acquéreur de ses obligations en vertu l'Accord;
- (d) Aux fins exposées à l'Article 9.3(c) ci-dessus, le Fournisseur ou l'un quelconque de ses agents ou représentants autorisés est habilité à pénétrer sans préavis, pendant les heures ouvrables, dans les locaux de l'Acquéreur dans lesquels sont entreposés ou conservés les Produits ou dans lesquels ils sont raisonnablement présumés se trouver;
- (e) L'Acquéreur consent irrévocablement à coopérer pleinement avec le Fournisseur et à lui permettre d'exercer ses droits en vertu des Articles 9.3(c) et 9.3(d) concernant tous les aspects pratiques, en particulier en prenant toutes les mesures commerciales raisonnables requises par le Fournisseur qui sont nécessaires ou utiles pour donner au Fournisseur un accès libre aux Produits et pour permettre le transport des Produits; et
- (f) Sans le consentement écrit préalable du Fournisseur, l'Acquéreur ne peut céder, nantir, donner en crédit-bail ou disposer de toute autre façon de tout produit ou conclure tout accord aux termes duquel les Produits sont soumis à un droit de garantie ou un droit de rachat.

## 10. Inspection

- 10.1. Si le Fournisseur s'est engagé à organiser le transport des Produits, l'Acquéreur est tenu, dès leur arrivée à la destination convenue, de contrôler les Produits à la recherche de dommages dus au transport et de vérifier que la bonne quantité de Produits a été livrée. En cas de découverte d'un dommage lié au transport ou d'un écart entre le nombre de Produits livrés et la quantité de Produits commandés, l'Acquéreur est tenu de l'indiquer en détail sur le document de transport devant être signé à la réception des Produits. Le signalement de dommages, non-conformités ou défauts ne saurait relever l'Acquéreur de ses obligations de paiement pour les Produits.

## 11. Garantie et non-conformité des Produits et/ou Services

- 11.1. Nonobstant l'Article 10.1, l'Acquéreur notifie par écrit au Fournisseur toute non-conformité des Produits et/ou Services dans les cinq (5) jours civils suivant la date de sa découverte par l'Acquéreur et en aucun cas après l'expiration de la période de garantie spécifiée à l'Article 11.3, en précisant la nature de la non-conformité et en fournissant tous les documents, rapports et autres justificatifs disponibles nécessaires aux fins de l'évaluation de la non-conformité par le Fournisseur, au risque de perdre le droit d'invoquer toute action au titre d'une non-conformité.
- 11.2. À réception d'une notification de non-conformité tel que prévu à l'Article 11.1, l'Acquéreur organise l'envoi au Fournisseur et le Fournisseur, à réception des Produits, dispose d'un délai raisonnable pour examiner la notification ainsi que les Produits et/ou Services et, si cela est pertinent, pour proposer une solution appropriée. Si le Fournisseur confirme par écrit la non-conformité à l'Acquéreur, le Fournisseur rembourse les frais d'envoi encourus par l'Acquéreur. Aucun Produit ne doit être retourné au Fournisseur sans son accord préalable.
- 11.3. Le Fournisseur garantit que, sous réserve d'une utilisation normale et conformément à l'Accord et à toutes les autres instructions remises par le Fournisseur, les Produits et/ou Services sont conformes aux spécifications publiées pour lesdits Produits et/ou Services à la date de la livraison à l'Acquéreur et pour une durée ultérieure de douze (12) mois (ou toute autre période convenue par écrit par les Parties). Les Produits et/ou Services sont réputés conformes aux spécifications publiées même s'il existe de légères divergences n'affectant pas essentiellement l'utilisation normale des

- the Parties have concluded a separate quality agreement in which case the latter shall prevail.
- 11.4. The warranty granted above shall extend directly to Purchaser and not to Purchaser's customers, agents or representatives and is in lieu of all other warranties, whether express or implied, including without limitation any implied warranties of fitness for a particular purpose, merchantability, or non-infringement of intellectual property rights. All other warranties are hereby specifically disclaimed by Supplier.
- 11.5. Supplier shall have no obligations under warranty if the alleged defect or non-conformity is found to have occurred as a result of normal wear and tear, stress testing, exceeding specified maximum operation conditions, misuse, neglect, improper handling, improper installation, improper storage, improper transportation, modification, combining it with other goods, or other circumstances attributable to Purchaser.
- 11.6. Supplier's sole and exclusive obligation, and Purchaser's sole and exclusive right, with respect to claims under this warranty shall be limited, at Supplier's option, either to the replacement or repair of non-conforming Goods and/or Services or to an appropriate credit for the purchase price thereof. To the extent title has already passed to Purchaser, the non-conforming Goods shall become Supplier's property as soon as they have been replaced or credited. Unless otherwise agreed in writing, Purchaser shall not take any legal action based on non-conformity of the Goods and/or Services, or make a counterclaim based thereon, as a result of any action taken by Supplier against Purchaser based on non-performance of the Agreement, after expiry of the warranty period pursuant to Section 11.3.
- 12. Intellectual Property**
- 12.1. Supplier reserves all Intellectual Property Rights in respect of the Goods and/or Services. Without Supplier's prior written permission, Purchaser shall not use, reproduce, modify, publish or imitate the Goods and/or Services, in whole or in part, in any way. The Agreement does not entail any transfer of or license to any Intellectual Property Rights or know how relating to the Goods and/or Services or the drawings, documents or software which may have been made available to Purchaser, other than a limited license to use the Goods and/or Services, drawings, documents or software as set forth in, and in accordance with, the Agreement.
- 12.2. In the event of any third party claim against Purchaser for infringement of Intellectual Property Rights arising directly from the use of the Goods and/or Services as supplied by Supplier to Purchaser, Supplier may at its own expense conduct any ensuing litigation and all negotiations for a settlement of the claim. Supplier will bear the costs of any payment (either by way of a lump sum or a continuing royalty payment) to be made in settlement or as a result of an award in a judgment against Supplier in the event of litigation. The benefit of this Section 12.2 is granted to Purchaser by Supplier only in the event that Purchaser (i) gives Supplier prompt notice in writing of any such claim being made or action threatened or brought against it, (ii) takes reasonable steps to mitigate any losses or damages incurred as a result of the claim, (iii) makes no admission of liability or takes any other action in connection therewith, (iv) permits Supplier to handle the defense or settlement of the claim as set forth above, and (v) gives all reasonable information, cooperation and assistance to Supplier in relation to the handling of the claim. In addition, if it is made a condition of any settlement made by Supplier, or judgment awarded against Purchaser, Purchaser will return or destroy, as applicable, all infringing Goods still under its control and stop using any affected Services subject to a refund by Supplier of any price already paid for such Goods or already paid for future use of the Services. The foregoing states Supplier's entire liability and Purchaser's exclusive remedies for intellectual property claims with respect to the Goods and/or Services.
- 12.3. The foregoing indemnity shall not apply to any custom or semi-custom products or components supplied by Supplier in accordance with Purchaser's specifications. Any intellectual property indemnity with respect to such custom or semi-custom products shall be subject to a separate written agreement between the Parties.
- 12.4. Purchaser shall not (i) use any Trademarks for its own commercial activities; (ii) seek to register or attempt to register any Trademarks or (iii) contest the validity of any Trademarks. Purchaser hereby acknowledges Supplier's ownership of the Trademarks and the goodwill associated therewith. Purchaser shall not at any time use in its business any mark that is likely to cause confusion with the Trademarks.
- 13. Compliance with Laws**
- 13.1. Purchaser shall at all times comply with all applicable laws and regulations, including but not limited to laws and regulations on anti-bribery, anti-trust, data protection, anti-corruption, environmental compliance, and export control.
- 13.2. Purchaser acknowledges that the Goods and/or Services, and any related information, software or technology, may be subject to the export control laws, rules and regulations of the European Union, United States of America, and any other applicable countries. Purchaser agrees and warrants that it will comply with all applicable international and national export control laws and regulations and, without specific prior written Supplier approval, will not export, re-export, or transfer, directly or indirectly, any such Goods and/or Services, information, software and/or technology (a) to any country/region subject to U.S. or EU anti-terrorism controls or comprehensive U.S. or EU
- Produits et/ou Services, à moins que les Parties n'aient conclu un accord de qualité distinct, auquel cas celui-ci prévaut.
- 11.4. La garantie accordée ci-dessus s'étend directement à l'Acquéreur, mais pas aux clients, agents ou représentants de l'Acquéreur, et elle remplace toutes les autres garanties, expresses ou implicites, y compris, de façon non limitative, les garanties implicites d'adéquation à un usage particulier, de qualité marchande ou de respect de droits de propriété intellectuelle. Le Fournisseur rejette expressément par la présente toutes les autres garanties.
- 11.5. Le Fournisseur n'a aucune obligation au titre d'une garantie s'il s'avère que le défaut ou la non-conformité allégué être survenu du fait de l'usure normale, d'essais sous contrainte, de conditions d'exploitation au-delà du maximum spécifié, d'un mauvais usage, d'une négligence, d'une mauvaise manipulation, d'une mauvaise installation, d'un entreposage inapproprié, d'un mauvais transport, d'une modification, de l'association à d'autres produits ou d'autres circonstances imputables à l'Acquéreur.
- 11.6. L'unique obligation exclusive du Fournisseur et l'unique droit exclusif de l'Acquéreur, s'agissant de réclamations au titre de la présente garantie, sont limités, à la discrétion du Fournisseur, au remplacement ou à la réparation des Produits et/ou Services non conformes ou à un avoir approprié pour leur prix d'achat. Si le titre de propriété a déjà été transféré à l'Acquéreur, les Produits non conformes deviennent la propriété du Fournisseur dès qu'ils ont été remplacés ou fait l'objet d'un avoir. Sauf convention écrite contraire, l'Acquéreur ne peut engager d'action en justice fondée sur la non-conformité des Produits et/ou Services, ou présenter une demande reconventionnelle sur cette base, du fait d'une mesure prise par le Fournisseur à l'encontre de l'Acquéreur en raison de l'inexécution de l'Accord après l'expiration de la période de garantie prévue à l'Article 11.3.
- 12. Droits de Propriété Intellectuelle**
- 12.1. Le Fournisseur se réserve tous les Droits de Propriété Intellectuelle à l'égard des Produits et/ou Services. Sans l'autorisation écrite préalable du Fournisseur, l'Acquéreur ne peut utiliser, reproduire, modifier, publier ou copier les Produits et/ou Services, en tout ou en partie, de quelque façon que ce soit. L'Accord n'implique pas de transfert ou de concession en licence de Droits de Propriété Intellectuelle, quels qu'ils soient, ou de savoir-faire relatif aux Produits et/ou Services ou aux dessins, documents ou logiciels susceptibles d'avoir été mis à la disposition de l'Acquéreur, autre qu'une licence restreinte d'utilisation des Produits et/ou Services, dessins, documents ou logiciels selon les modalités exposées dans l'Accord et conformément à celui-ci.
- 12.2. En cas de réclamation d'un tiers contre l'Acquéreur pour atteinte aux Droits de Propriété Intellectuelle découlant directement de l'utilisation des Produits et/ou Services tels que fournis par le Fournisseur à l'Acquéreur, le Fournisseur peut, à ses propres frais, s'occuper de tout litige en résultant et des négociations visant au règlement de la réclamation. Le Fournisseur supportera les coûts de tout paiement (sous forme de forfait ou de versement de redevances) devant intervenir en règlement ou en conséquence des termes d'un jugement contre le Fournisseur en cas de litige. Le Fournisseur n'accorde le bénéfice du présent Article 12.2 à l'Acquéreur que dans les cas où l'Acquéreur (i) notifie rapidement par écrit au Fournisseur toute réclamation ainsi formée ou toute action envisagée ou introduite contre lui, (ii) prend des mesures raisonnables pour atténuer les pertes ou dommages encourus en conséquence de la réclamation, (iii) ne fait pas d'aveu de responsabilité ou entreprend toute autre action à cet égard, (iv) permet au Fournisseur de prendre en charge la défense ou le règlement de la réclamation tel que prévu ci-dessus, et (v) donne toutes les informations et apporte la coopération et l'assistance nécessaires au Fournisseur en lien avec le traitement de la réclamation. En outre, s'il s'agit d'une condition d'un règlement effectué par le Fournisseur ou de tout jugement prononcé contre l'Acquéreur, l'Acquéreur retourne ou détruit, le cas échéant, tous les Produits contrefaits qui sont encore sous son contrôle et cesse d'utiliser les Services concernés sous réserve d'un remboursement par le Fournisseur de tout prix déjà acquitté pour lesdits Produits ou déjà versé pour la future utilisation des Services. Le paragraphe ci-avant précise la responsabilité entière du Fournisseur et les recours exclusifs de l'Acquéreur pour les réclamations au titre de la propriété intellectuelle des Produits et/ou Services.
- 12.3. L'indemnité ci-dessus ne s'applique pas aux produits personnalisés ou semi-personnalisés ou aux composants fournis par le Fournisseur conformément aux spécifications de l'Acquéreur. Toute indemnité de propriété intellectuelle concernant des produits personnalisés ou semi-personnalisés est soumise à un accord écrit distinct entre les Parties.
- 12.4. L'Acquéreur ne peut (i) utiliser l'une quelconque des Marques pour ses propres activités commerciales; (ii) chercher à enregistrer ou tenter d'enregistrer l'une quelconque des Marques ou (iii) contester la validité de l'une quelconque des Marques. L'Acquéreur reconnaît par la présente que le Fournisseur est le propriétaire des Marques et du fonds de commerce associé. À aucun moment l'Acquéreur ne peut utiliser pour son activité une marque susceptible de prêter à confusion avec les Marques.
- 13. Respect de la Législation**
- 13.1. L'Acquéreur s'engage à respecter à tout moment l'ensemble des lois et réglementations en vigueur, y compris, de façon non limitative, les lois et réglementations relatives à la lutte contre la corruption, aux ententes, à la protection des données, au respect de l'environnement et au contrôle des exportations.
- 13.2. L'Acquéreur reconnaît que les Produits et/ou Services, ainsi que les informations, logiciels ou technologies associés, peuvent être soumis aux lois, règles et réglementations applicables de l'Union européenne, des États-Unis d'Amérique et d'autres pays relatives au contrôle des exportations. L'Acquéreur accepte et garantit qu'il se conformera à l'ensemble des lois et réglementations internationales et nationales en vigueur relatives au contrôle des exportations et, sans consentement écrit spécifique préalable du Fournisseur, s'interdira d'exporter, de réexporter ou de transférer, directement ou indirectement, lesdits Produits et/ou Services, informations,

sanction or embargo at the time of such activity, (b) to any party included on a U.S. or EU government restricted party list or subject to such restrictions through its ownership structure, or (c) for any prohibited end-use described in the U.S. or EU Export Administration Regulations (e.g., nuclear, chemical/biological weapons, missiles). Purchaser shall maintain records in accordance with the U.S. and other applicable export regulations and provide to Supplier, upon request, documentation to demonstrate compliance with this Section 13.2.

13.3. Purchaser shall furnish to Supplier any information required to enable Supplier to comply with any applicable laws, rules, and regulations in its sale of the Goods and/or Services. Purchaser agrees and warrants that Purchaser is not included on a U.S. or EU government restricted party list or subject to such restrictions through its ownership structure. Purchaser agrees to not place an order or request with Supplier that, if fulfilled, would cause Supplier to violate an export control related law, rule or regulation. Purchaser agrees to notify Supplier promptly of Purchaser's receipt of any notice of a violation of any export control related law, rule or regulation, which may affect Supplier.

13.4. Purchaser acknowledges and accepts that Supplier may at its sole discretion give instructions to and/or impose restrictions on Purchaser with respect to the resale of the Goods which Supplier considers necessary to comply with applicable (local) laws.

13.5. Purchaser agrees to indemnify and hold Supplier and its Affiliates harmless from any claims, liabilities, penalties and associated costs and expenses, which Supplier may incur due to Purchaser's non-compliance with applicable laws, rules and regulations as set forth in, but not limited to, Section 13.

#### 14. Data Protection

14.1. Where Purchaser in the performance of the Agreement processes Supplier's personal data (as defined by applicable law) (hereafter collectively referred to as "Personal Data"), Purchaser shall:

(a) process Personal Data only insofar necessary to perform its obligations under the Agreement, Supplier's written instructions, or as required by law;

(b) promptly, but in any case within twelve (12) hours, inform Supplier of any actual or suspected security incident involving the Personal Data and to provide all data required under applicable law or requested by Supplier with regard to such security incident; and

(c) enter into a further data processing agreement with Supplier at Supplier's first written request.

#### 15. Limitation of Liability

15.1. The Parties agree that Purchaser shall in no event be entitled to claim any compensation under the Agreement for indirect, incidental, consequential, or punitive damages including but not limited to loss of profit, decreased turnover, cost of cover, or property damage, regardless of whether Supplier has been advised of the possibility of such damages. It is understood, however, that any amounts paid to a third party pursuant to Section 12.2 shall, as between the Parties, be considered direct damages.

15.2. Without limitation to the obligations of Supplier under Section 11, Supplier's liability for direct damages under an Agreement shall not exceed (a) fifty (50) percent of the purchase price paid to Supplier for the affected Goods and/or Services under such Agreement in the twelve (12) months preceding the event giving rise to the claim, or (b) one million dollars (USD1,000,000), whichever is less.

15.3. Supplier shall not be liable for any damage caused to third parties resulting from defects in the design and manufacturing of the Goods and their components, unless and to the extent to be established in accordance to applicable mandatory provisions of law regarding the liability for death or bodily injuries or damage to personal property, directly caused by defective Goods.

15.4. Purchaser shall indemnify and hold Supplier and its Affiliates harmless from all claims for damages of third parties who, for whatever reason, allege to have suffered damage through Goods and/or Services delivered by Supplier, unless Supplier is liable for these damages pursuant to Sections 12.2 or 15.3.

15.5. Limitations of liability will not apply against the injured Party in case the damage resulted from gross negligence or willful misconduct of the other Party or where liability cannot be excluded or limited under applicable mandatory laws.

#### 16. Force Majeure

16.1. Supplier is not responsible for any delay or other suspension or deviation in the performance of Supplier's obligations under the Agreement which is (in whole or in part) caused by (i) fire, flooding or other natural disasters, (ii) strikes or industrial actions or disputes, (iii) acts or omissions of governmental agencies (including customs agencies in the country of origin or destination), (iv) default of suppliers or sub-contractors (including but not limited to carriers), (v) shortages on the market of required materials or labor, (vi) theft from warehouses of Supplier or its suppliers, (vii) any change in currency laws or regulations or other adverse economic or financial developments in or relating to Purchaser's place of business, or (viii) any

logiciels et/ou technologies (a) vers tout pays/toute région soumis à des contrôles antiterroristes américains ou européens ou à des sanctions ou embargos américains ou européens exhaustifs à la date d'une telle activité, (b) à toute partie figurant sur une liste américaine ou européenne de parties non autorisées ou soumises à de telles restrictions du fait de sa structure de propriété, ou (c) pour tout usage final interdit par les réglementations américaines ou européennes en matière d'exportations (p. ex. nucléaire, armes chimiques/biologiques, missiles). L'Acquéreur conservera des registres conformes aux réglementations américaines et autres applicables en matière d'exportation et remettra au Fournisseur, sur demande, des documents attestant du respect du présent Article 13.2.

13.3. L'Acquéreur communiquera au Fournisseur toutes les informations nécessaires pour lui permettre de se conformer aux lois, règles et réglementations de ce type lors de la vente des Produits et/ou Services. L'Acquéreur accepte et garantit qu'il ne figure pas sur une liste de parties non autorisées de gouvernements américains ou européens ou qu'il ne fait pas l'objet de telles restrictions du fait de sa structure de propriété. L'Acquéreur accepte de ne pas passer de commande ou formuler de demande auprès du Fournisseur qui, si elle était honorée, entraînerait la violation par le Fournisseur d'une loi, règle ou réglementation relative au contrôle des exportations. S'il est informé d'une violation de toute loi, règle ou réglementation relative au contrôle des exportations susceptible d'affecter le Fournisseur, l'Acquéreur convient d'en informer rapidement ce dernier.

13.4. L'Acquéreur reconnaît et admet que le Fournisseur peut, à son entière discrétion, donner des instructions et/ou imposer des restrictions à l'Acquéreur concernant la revente des Produits que le Fournisseur juge nécessaires pour respecter les lois (locales) applicables.

13.5. L'Acquéreur s'engage à indemniser le Fournisseur et le dégager de toute responsabilité au titre de l'ensemble des réclamations, responsabilités, pénalités et frais et dépenses associés que le Fournisseur pourrait encourir en raison du non-respect par l'Acquéreur des lois, règles et réglementations applicables comme indiqué, notamment, à l'Article 13.

#### 14. Protection des données

14.1. Si, dans le cadre de l'exécution de l'Accord, l'Acquéreur traite des données à caractère personnel (au sens de la législation applicable) du Fournisseur (ci-après collectivement désignées les « Données à Caractère Personnel »), l'Acquéreur devra :

(a) traiter les Données à Caractère Personnel uniquement dans la mesure de ce qui s'avérera nécessaire pour s'acquitter des obligations qui lui incombent en vertu de l'Accord, des instructions écrites du Fournisseur ou de la législation;

(b) rapidement, mais en tout état de cause dans les douze (12) heures, informer le Fournisseur de tout incident de sécurité réel ou suspecté impliquant les Données à Caractère Personnel et fournir tous les éléments requis par la législation applicable ou sollicités par le Fournisseur concernant un tel incident de sécurité; et

(c) conclure avec le Fournisseur, dès sa première demande écrite, un nouvel accord relatif au traitement de données.

#### 15. Limitation de responsabilité

15.1. Les Parties conviennent que l'Acquéreur ne peut en aucun cas être habilité à réclamer toute compensation en vertu de l'Accord au titre de dommages indirects, accessoires, consécutifs ou punitifs, y compris, de façon non limitative, au titre d'une perte de profits, d'une baisse du chiffre d'affaires, du coût d'une couverture ou de dommages aux biens, peu importe que le Fournisseur ait été avisé de l'éventualité de tels dommages. Il est toutefois entendu que tous les montants versés à un tiers conformément à l'Article 12.2 sont considérés comme des dommages directs dans les rapports entre les Parties.

15.2. Sans limitation quant aux obligations du Fournisseur aux termes de l'Article 11, la responsabilité du Fournisseur pour les dommages directs en vertu d'un Accord ne peut excéder le montant le moins élevé entre (a) cinquante (50) pour cent du prix d'achat versé au Fournisseur pour les Produits et/ou Services touchés en vertu dudit Accord dans les douze (12) mois précédant l'événement ayant donné lieu à la réclamation et (b) un million de dollars (1 000 000 USD).

15.3. Le Fournisseur ne répond pas de tout dommage causé à des tiers suite à des vices de conception et de fabrication des Produits et de leurs composants, sauf si et dans la mesure à déterminer conformément aux dispositions légales contraignantes en vigueur concernant la responsabilité en cas de décès, blessures corporelles ou dommages aux biens causés directement par des Produits défectueux.

15.4. L'Acquéreur indemnise le Fournisseur et ses Sociétés Affiliées et les dégage de toute responsabilité au titre de l'ensemble des réclamations pour des dommages de tiers qui, pour quelque raison que ce soit, affirment avoir subi un préjudice du fait des Produits et/ou Services livrés par le Fournisseur, sauf si le Fournisseur est responsable de ces dommages conformément à l'Article 12.2 ou 15.3.

15.5. Les limitations de responsabilité de s'appliquent pas à l'encontre de la Partie blessée dès lors que le dommage résulte de la négligence grave ou de la faute intentionnelle de l'autre Partie ou si la responsabilité ne peut être exclue ou limitée en vertu de la législation contraignante applicable.

#### 16. Force Majeure

16.1. Le Fournisseur ne répond pas de tout retard ou toute suspension ou divergence dans l'exécution de ses obligations en vertu de l'Accord qui est dû (totalement ou en partie) à (i) un incendie, une inondation ou d'autres catastrophes naturelles, (ii) des grèves, actions ou litiges industriels, (iii) des actes ou omissions d'agences gouvernementales (y compris agences des douanes dans le pays d'origine ou de destination), (iv) des manquements de fournisseurs ou sous-traitants (y compris, de façon non limitative, transporteurs), (v) des pénuries sur le marché de matériaux ou main-d'œuvre nécessaires, (vi) des vols dans des entrepôts du Fournisseur ou de ses fournisseurs, (vii) toute modification des lois ou réglementations

- other circumstances outside Supplier's reasonable control (each hereafter a "Force Majeure" event or condition).
- 16.2. The estimated delivery dates specified in the Agreement shall be extended by that period of time during which Supplier is unable to perform due to a Force Majeure event; provided, however, that in the event that such delay exceeds three months, Supplier or Purchaser may cancel the affected Agreement(s) by written notice, in which case Supplier is not liable for any resulting damages.
- 16.3. Nothing in this Section 16 will excuse Purchaser from its payment obligations for Goods and/or Services received.
- 17. Termination**
- 17.1. A Party shall only be entitled to terminate the Agreement or suspend the performance of its obligations under the Agreement in whole or in part by means of written notice to the other Party in the following situations:
- (a) the other Party files a voluntary petition in bankruptcy or any voluntary proceeding relating to insolvency, receivership, liquidation, assignment for the benefit of creditors or similar proceeding;
- (b) the other Party becomes the subject of a petition in bankruptcy or any proceeding relating to insolvency, receivership, liquidation, assignment for the benefit of creditors or similar proceeding;
- (c) the other Party is in material breach of the Agreement and that breach (a) is not capable of being cured, or (b) if capable of being cured, remains uncured for thirty (30) calendar days after receiving written notice of the breach. For purposes of this Section 17.1 (c), any breach of Sections 4.2, 8.1, 12, 13, 14, and 18 shall, without limitation, be deemed a material breach that is incapable of cure;
- (d) the other Party ceases or threatens to cease to carry on business in the ordinary course.
- 17.2. Purchaser shall inform Supplier as soon as reasonably possible of any change of Control with respect to Purchaser. Supplier shall have the right to terminate the Agreement in case of a change of Control with respect to Purchaser after having been notified of such change of Control by Purchaser.
- 18. Confidentiality and Publicity Restrictions**
- 18.1. Except as otherwise provided hereunder, all Confidential Information communicated by Supplier to Purchaser shall be kept in confidence and shall be used only for the purpose of any Agreement, except:
- (a) as may be necessary to comply with laws, statutes and regulations, provided that, prior to disclosure, Purchaser notifies Supplier of such requirement and cooperates with Supplier's efforts to seek a protective order or otherwise avoid or minimize the disclosure;
- (b) to the extent such Confidential Information is already known to Purchaser, becomes known to Purchaser without confidentiality obligations attached, or is independently developed by Purchaser without use of the Confidential Information;
- (c) to the extent such Confidential Information is or becomes known to the public other than by a breach of this Section 18;
- (d) to the professional advisers of Purchaser who are under duties of confidentiality; or
- (e) with prior written consent of Supplier.
- 18.2. Purchaser will take all reasonable measures to ensure safe preservation or storage with respect to the Confidential Information and shall obtain appropriate undertakings of confidentiality from its employees. Purchaser shall promptly return or destroy, at Supplier's option, all Confidential Information when requested.
- 18.3. The Parties agree that the applicability of the confidentiality provisions of this Section 18 shall be subject to any existing non-disclosure agreement(s) and/or confidentiality agreements between the Parties covering Confidential Information and/or confidentiality of the subject matter hereof and that such agreements shall take precedence over and supersede any inconsistent provisions set forth in these General Terms of Sale.
- 18.4. Purchaser is not allowed to use Supplier's Trademarks, trade names or any other indications in relation to the Goods and/or Services, or to publicly make any reference to Supplier, whether in press releases, advertisements, sales literature or otherwise, except with Supplier's prior written consent. Such use must at all times be in accordance with the Lumileds branding guidelines as updated by Supplier from time to time.
- 19. Governing law and Competent Court**
- 19.1. The Agreement, the relationship between the Parties, and any dispute, whether contractual or non-contractual, arising out of or in connection with the Agreement, as well as any claims based on tort, shall be governed by the laws of France, without regard to its choice of law rules or the UN Convention on the International Sale of Goods (CISG).
- 19.2. Any controversy or claim arising out of or relating directly or indirectly to the Agreement, not capable of satisfactory amicable resolution within thirty (30) days after written notice sent by one Party to the other Party setting forth with specificity any such controversy or claim, shall be finally settled by:
- (a) the competent courts of France if both Parties have their registered office in the European Economic Area or Switzerland; or
- monétaires ou toutes autres évolutions économiques ou financiers défavorables sur le lieu d'activité de l'Acquéreur ou en lien avec ce lieu, ou (viii) toutes autres circonstances échappant au contrôle raisonnable du Fournisseur (ci-après individuellement désignés un cas ou une condition de « Force Majeure »).
- 16.2. Les dates de livraison prévues indiquées dans l'Accord sont prolongées proportionnellement à la période pendant laquelle le Fournisseur n'est pas en mesure d'honorer ses obligations en raison d'un cas de Force Majeure; à condition, toutefois, que si ce délai est supérieur à trois mois, le Fournisseur et l'Acquéreur puissent annuler le ou les Accords concernés par notification écrite, auquel cas le Fournisseur ne répond pas des dommages en résultant.
- 16.3. Rien dans le présent Article 16 n'exonère l'Acquéreur de ses obligations de paiement des Produits et/ou Services reçus.
- 17. Résiliation**
- 17.1. Une Partie n'est habilitée à résilier l'Accord ou suspendre l'exécution de ses obligations en vertu de l'Accord, en totalité ou en partie, par notification écrite à l'autre Partie que dans les situations suivantes :
- (a) l'autre Partie dépose une demande volontaire de faillite ou entame toute procédure volontaire d'insolvabilité, de redressement, de liquidation, de cession au bénéfice de créanciers ou toute procédure similaire;
- (b) l'autre Partie fait l'objet d'une demande volontaire de faillite ou de toute procédure volontaire d'insolvabilité, de redressement, de liquidation, de cession au bénéfice de créanciers ou toute procédure similaire;
- (c) l'autre Partie a commis un manquement grave à l'Accord et (a) il est impossible de remédier audit manquement ou (b) s'il est possible d'y remédier, il n'est pas remédié audit manquement dans un délai de trente (30) jours civils suivant une notification écrite relative au manquement. Aux fins du présent Article 17.1 (c), tout manquement aux Articles 4.2, 8.1, 12, 13, 14 et 18 sera, sans limitation, réputé constituer un manquement grave auquel il est impossible de remédier.
- (d) l'autre Partie cesse ou menace de cesser d'exercer ses activités dans leur cadre normal.
- 17.2. L'Acquéreur informe le Fournisseur dès que cela est raisonnablement possible de tout changement de Contrôle concernant l'Acquéreur. Le Fournisseur est en droit de résilier l'Accord en cas de changement de Contrôle de l'Acquéreur après avoir été informé d'un tel changement de Contrôle par l'Acquéreur.
- 18. Confidentialité et Restrictions en matière de publicité**
- 18.1. Sauf indication contraire dans les présentes, toutes les Informations Confidentielles communiquées par le Fournisseur à l'Acquéreur devront être tenues confidentielles et ne devront être utilisées qu'aux fins de tout Accord, sauf :
- (a) dans la mesure de ce qui s'avérera nécessaire pour se conformer à des lois, textes législatifs et réglementations, à condition que, avant la divulgation, l'Acquéreur notifie cette exigence au Fournisseur et coopère avec le Fournisseur pour obtenir une ordonnance conservatoire ou pour éviter ou minimiser la divulgation de toute autre façon;
- (b) dans la mesure où ces Informations Confidentielles sont déjà accessibles à l'Acquéreur, sont portées à la connaissance de l'Acquéreur sans obligation de confidentialité associée ou sont développées de façon indépendante par l'Acquéreur sans utiliser les Informations Confidentielles;
- (c) dans la mesure où ces Informations Confidentielles sont ou deviennent accessibles au public autrement qu'en raison d'une violation du présent Article 18;
- (d) aux conseillers professionnels de l'Acquéreur qui sont soumis à une obligation de confidentialité; ou
- (e) avec le consentement écrit préalable du Fournisseur.
- 18.2. L'Acquéreur prendra toutes les mesures raisonnables pour garantir la conservation ou le stockage en toute sécurité des Informations Confidentielles et obtiendra des engagements de confidentialité appropriés de ses employés. Sur demande, l'Acquéreur s'engage à retourner ou détruire rapidement, au choix du Fournisseur, toutes les Informations Confidentielles.
- 18.3. Les Parties conviennent que l'applicabilité des stipulations relatives à la confidentialité du présent Article 18 sera soumise aux accords de non-divulgation et/ou accords de confidentialité existants entre les Parties couvrant les Informations Confidentielles et/ou la confidentialité de l'objet des présentes et que ces accords seront réputés prévaloir sur et annuler et remplacer toutes stipulations contradictoires énoncées dans les présentes Conditions Générales de Vente.
- 18.4. L'Acquéreur n'est pas autorisé à utiliser les Marques, appellations commerciales ou autres indications du Fournisseur concernant les Produits et/ou Services, ou à faire publiquement référence au Fournisseur, dans des communications de presse, publicités, documentations commerciales ou autres, sauf avec le consentement écrit préalable du Fournisseur. Une telle utilisation doit à tout moment être conforme aux directives de Lumileds concernant l'image de marque, dans leur version régulièrement mise à jour par le Fournisseur.
- 19. Droit applicable et Attribution de compétence**
- 19.1. L'Accord, les rapports entre les Parties et tout litige, contractuel ou non, résultant de l'Accord ou en lien avec celui-ci, ainsi que les réclamations délictuelles sont régis par le droit français, sans égard pour ses règles de conflit de lois ou pour la Convention des Nations Unies sur les contrats de vente internationale de marchandises.
- 19.2. Tout différend ou toute réclamation directement ou indirectement lié à l'Accord ou en résultant, qui n'aura pas pu être réglé à l'amiable de manière satisfaisante dans un délai de trente (30) jours suivant la notification écrite adressée par l'une des Parties à l'autre et décrivant de manière détaillée le différend ou la réclamation en question, sera réglé de manière définitive par : les tribunaux français compétents si les deux Parties ont leur siège social dans l'Espace économique européen ou en Suisse; ou

- (b) arbitration under the Rules of Arbitration of the International Chamber of Commerce if Purchaser does not have its registered office in the European Economic Area or Switzerland. The place of arbitration will be Paris, France. The arbitration will be conducted in English.
- 19.3. Nothing in the Agreement prevents or prohibits Purchaser or Supplier from seeking urgent interim relief in any court of competent jurisdiction, temporary restraining orders, temporary injunctions, permanent injunctions and/or orders of specific performance, as may appear reasonably necessary to preserve its rights.
- 20. Miscellaneous**
- 20.1. Purchaser shall not subcontract, transfer, pledge or assign any of its rights or obligations under the Agreement without the prior written consent of Supplier, which consent shall not be unreasonably withheld. Any such pre-approved subcontracting, transfer, pledge or assignment shall not release Purchaser from its obligations under the Agreement. Without prejudice to Section 7.5, Supplier may, at any time during the term of the Agreement, freely assign or transfer the Agreement, assign or transfer the Agreement or any of its rights and obligations under the Agreement to any of its Affiliates upon written notice to Purchaser. The Purchaser hereby consents to such assignment or transfer, which shall take effect upon notification of the assignment or transfer to the Purchaser. Upon the effective date of the assignment or transfer of the Agreement, under the conditions mentioned above (i) the assignor entity shall be relieved of all rights, obligations and/or liabilities vis-a-vis the Purchaser under the Agreement, arising out of events following the effective date of the assignment/transfer and (ii) the assignee entity shall replace the assignor entity for the performance of the Agreement.
- 20.2. The applicability of any general terms or conditions used or to be used by Purchaser is expressly rejected.
- 20.3. The Agreement is the entire agreement between the Parties concerning its subject matter and supersedes all prior and contemporaneous oral and written agreements, commitments, and understandings concerning its subject matter.
- 20.4. In the event that any provision(s) of these General Terms of Sale and/or the Agreement shall be held invalid, unlawful or unenforceable by a court of competent jurisdiction or by any future legislative or administrative action, such holding or action shall not negate the validity or enforceability of any other provisions of the Agreement. Any such provision held invalid, unlawful or unenforceable, shall be substituted by a provision of similar import reflecting the original intent of the provision to the extent permissible under applicable law.
- 20.5. All terms and conditions of the Agreement which are destined, whether express or implied, to survive the termination or the expiration of the Agreement, including but not limited to Sections 5, 9, 12, 13.4, 13.5, 15, 18, 19, 20.5, and 20.6 shall survive.
- 20.6. Neither the failure nor the delay of a Party to enforce any provision of the Agreement shall constitute a waiver of such provision or of the right of that Party to enforce each and every provision of the Agreement.
- 20.7. Supplier may amend these General Terms of Sale from time to time by sending a new version of the General Terms of Sale to Purchaser. Unless Purchaser raises a written objection to Supplier within four (4) weeks from the date of receipt of the new version, Purchaser shall be deemed to have accepted that the new version shall apply to any future Agreement.
- 20.8. In case of any discrepancy or contradiction between the English version of these General Terms of Sale and any translation thereof, the provisions of the English version shall prevail.
- (b) l'arbitrage conformément au règlement d'arbitrage de la Chambre de commerce internationale si l'Acquéreur n'a pas son siège social dans l'Espace économique européen ou en Suisse. Le lieu de l'arbitrage est Paris, France. L'arbitrage se déroule en anglais.
- 19.3. Aucune clause de l'Accord n'empêche l'Acquéreur ou le Fournisseur ni ne leur interdit de demander des mesures de redressement provisoires d'urgence à tout tribunal compétent, des ordonnances de ne pas faire temporaires, des injonctions temporaires, des injonctions permanentes et/ou des ordonnances d'exécution en nature, selon ce qui pourra leur sembler raisonnablement nécessaire pour préserver leurs droits.
- 20. Clauses diverses**
- 20.1. L'Acquéreur ne pourra sous-traiter, transférer, nantir ou céder aucun de ses droits ou ni aucune de ses obligations résultant de l'Accord sans le consentement écrit préalable du Fournisseur, lequel ne peut être refusé sans motif valable. Aucune sous-traitance, aucun transfert, aucun nantissement ou aucune cession préalablement ainsi approuvé ne libérera l'Acquéreur de ses obligations en vertu de l'Accord. Sans préjudice de l'Article 7.5, le Fournisseur peut, à tout moment pendant la durée de l'Accord, céder ou transférer librement l'Accord, céder ou transférer l'Accord ou l'un quelconque des droits ou obligations en vertu de l'Accord à l'une de ses Sociétés Affiliées sur notification écrite à l'Acquéreur. L'Acquéreur accepte par la présente une telle cession ou un tel transfert, qui prend effet à la notification de la cession ou du transfert à l'Acquéreur. À la date de prise d'effet de la cession ou du transfert de l'Accord, dans les conditions susmentionnées, (i) l'entité cédante est relevée de l'ensemble de ses droits, obligations et/ou responsabilités vis-à-vis de l'Acquéreur en vertu de l'Accord en lien avec des événements survenus après la date de prise d'effet de la cession/du transfert et (ii) l'entité cessionnaire remplace l'entité cédante aux fins de l'exécution de l'Accord.
- 20.2. L'applicabilité des modalités ou conditions générales utilisées ou devant être utilisées par l'Acquéreur est expressément rejetée.
- 20.3. L'Accord constitue l'intégralité de l'accord intervenu entre les Parties concernant son objet et annule et remplace tous les accords, engagements et ententes antérieurs et concomitants, écrits et verbaux, concernant son objet.
- 20.4. Dans le cas où toute clause des présentes Conditions Générales de Vente et/ou de l'Accord serait jugée nulle, illégale ou non exécutoire par un tribunal compétent ou par toute action législative ou administrative à venir, la validité ou le caractère exécutoire des autres clauses de l'Accord n'en serait pas affecté. Toute clause ainsi jugée nulle, illégale ou non exécutoire sera remplacée par une clause ayant une signification similaire reflétant l'intention initiale de la clause en question dans toute la mesure autorisée par la législation applicable.
- 20.5. L'ensemble des modalités et conditions de l'Accord qui sont destinées, de façon expresse ou implicite, à rester en vigueur après la résiliation ou l'expiration de l'Accord, y compris, de façon non limitative, les Articles 5, 9, 12, 13.4, 13.5, 15, 18, 19, 20.5 et 20.6, restent en vigueur.
- 20.6. Le fait pour une Partie de ne pas exiger ou d'exiger tardivement l'exécution de toute clause de l'Accord n'aura pas valeur de renonciation à ladite clause ou au droit de l'autre Partie d'exiger l'exécution de chacune des clauses de l'Accord.
- 20.7. Le Fournisseur peut régulièrement modifier les présentes Conditions Générales de Vente par l'envoi à l'Acquéreur d'une nouvelle version des Conditions Générales de Vente. À moins que l'Acquéreur ne souleve une objection écrite à l'attention du Fournisseur dans les quatre (4) semaines suivant la date de réception de la nouvelle version, l'Acquéreur est réputé avoir accepté l'application de la nouvelle version à tout futur Accord.
- 20.8. En cas d'écart ou de contradiction entre la version anglaise des présentes Conditions Générales de Vente et toute traduction de celles-ci, les clauses de la version anglaise prévalent.